

# ዶወልሳ ተስለጊቁ አሳስ ዓፈዳ ከይር ከታ ጋብ ቅፅ

ቴስለጊቁይ፡ ርዕስ በታን ይኖሱ ማቆድናያ አውራጅኑ ወጥ  
ነትማ፡ ዶወልሳ ፈልሰሰራየት ይኖረደ በደረሰ ገዢ ተስለጊቁን  
ዋስ ከሳ አሳስ፡ ገደሰን፡ አይሁዚት አማካው አካናው ገዢተኩ  
አተኩ አይሁዚ ገደኩ አሳይ፡ ዶወልሳ ትማርሰያ፡ ከሬስተኩ  
አማና ትማርተያን ይኩኩ ገደኩ አይሁዚቱ ቅርተኩ፡ ዶወልሳ  
ትማርተያ ዳፈቅወሰኩ፡ ሂሳ ገደኩ ዶወልሳ ገምገናሽን ተስለጊቁ  
የኖረደ፡ በደኩ በስ (1:9-10)፡ ገዢ እ ተስለጊቁ ገኩ ወጥ  
አያ ማደኩ ዶወልሳ ተስለጊቁ ውስ ከሳን ይኖሱ ዝርዝ አያዎ  
ነሸደ አሳስ፡

ሻወልሳ ከይር ከታ ተስለጊቁ አሳስ ዓፈዳይ፡ አማናያ አሳ  
ዘረፍናኔ ማንሳቀሰኩ፡ እ አነታ አማካውኔ አነታ ለቀቀ ለማ  
ማርከተኩ ለዕዳ ወጥ የሳ ገራቻ፡ ከሳ እ አነታ ገደኩ ይኖረደ  
ወጥ አይ ማለ ቅርቡ ይኖረዲ አነታ ምሳይበለ፡ ሂሳ ከሬስተኩ  
ናምግኑያ ያሳባ አይሰተኩ አይሰባ ዘር አማሰ፡ ሂ አይሰተኩ  
ገዢ፡ «ከሬስተኩ ፍምግኑያ ያናገ ለገንዘብ ማረቃድ አማናያ አሳ  
ከሬስተኩ ያሳይ አማና ማረቃድ ማረቃድ ይኩኩ? ከሬስተኩ  
ናምግኑያ ያናይ አውድ?» ገዢተይሱ፡ ዶወልሳ ሂ አንቻ ወጥና  
ገኩተኩ፡ «ከሬስተኩ ፍምግኑያ ያሳ አኩይሱን ገንዘብ እ ያና  
ገናናው ወጥ ገደኩ ማንተ አሳ አላተ?» ያናይ ከሬስ፡

## 1 ተስለጊቁ ከታ አይፈ ቅፅታ

ነሉ ቅፅ 1:1

ሻወልሳ አፈራይኝ ሂሳት 1:2-3:13

አማናያ አሳ ይኖ ከለፈው 4:1-12

ከሬስተኩ ፍምግኑያ ያሳባ 4:13-5:11

ወርሰአ ዘር 5:12-22

ነሽ ቅፅ 5:23-28

<sup>1</sup> ዶወልሳ ለፈሰይኝ ዓፈሩ ተስለጊቁ ውስ ከሳን ይኖሱ፡  
የሳ አዋሳ ገደ ይስኩ ከሬስተኩ ገደኩ አሳስ ዓፈዳ ከታ፡  
አፈ ከሬስተኩ ለርሱ ማንተው ገደ፡፡

### ቴብሎንቁ አሳ ዝዕውና አማካው

**2** ነኔ የሰው ወቆድ አገን ሂንተና ቅጥስ ሂንተ ገን አገዥ የሰው ገለቶ ተብሎንቁ:: **3** የሰው ነው ስንጋነ አማካውን ሂንተና አሳል አስተዋዬ፡ ሰቃን ሂንተና ዝበርዳ ዝበርዳኑ የሰባስ ክርስቶስ ዝበርዳ አፈፋይ አካፍው ሂንተ ማረዳ አፈፋይ አቀፍ አገን ወቆድ ቅጥስ::

**4** ነ አሽቶ፡ የሰው ሂንተና ዝበርዳኑ ባ አስ አሳል ሂንተና ዝበርዳኑ አርብ፡፡ **5** አይሰን ገኩ፡ ነኔ ወንጋለ ዝኩ የሰላን ገደኩናን ወልቀን፡ ገን አያርናኑ ወንጋለ ቅማ አማካው ሂንተው አሂል፡፡ ነኔ ሂንተና ቅምዓል ወቆድ አገን ሂንተ ገን ወንጋል ዝኩናኝ ሂንተና አራቻ፡፡ **6** ሂንተና ዝር ማቅ አከከለ ገን አያርኑ አማካው አፈፋይ አቅይስና ክታ አከደቻ፡ ነኔ ገን ዝኩናኝ ሂንተ፡፡ **7** ሂንተና ማቅደኩናኑ አካይ በታን ዝኩናኝ አማኑና አገብ ለማስ ገደኩናኝ፡፡ **8** ገን ቅልይ ሂንተና ክርስና፡ ማቅደኩናኑና አካይ የሰላን ገደኩናኝ የሰው ሂንተና ሂንተናኑ አገብና ሌቦች፡ ነኔ ሂንተና ሂንተናኑ አገብና ሌቦች፡፡ **9** ነኔ ሂንተና በታን ዝኩናኝ ሂንተናኑ ምክንያት ሂንተናኑ ምክንያት ሂንተናኑ ምክንያት ሂንተናኑ ምክንያት፡፡ **10** ቅል የሰው ዝኩናኝ፡ የሰባስ፡ የሰው ማይቀኑ ዝኩናኝኑ፡ ሌቦች የሰው ዝኩናኝ፡፡ ሌቦች የሰው ዝኩናኝ፡፡

## 2

### ዶወልሳ ቴብሎንቁና አሳል አስተዋዬ

**1** ተ አሽቶ፡ ነኔ ሂንተና በታና ማለ ገለናይ ሂንተ፡ ሂንተ ሁኖ አራቻ፡፡ **2** ሰነ ነኔ ሂንተና ቴብሎንቁ የሰው ሌቦች ሌቦች ፈልድ ሌቦች ሌቦች ሌቦች ሌቦች ሌቦች ሌቦች ሌቦች ሌቦች ሌቦች ሌቦች፡፡ **3** ነኔ ሂንተና ዘዴ ሌቦች ሌቦች፡፡

**4** ሰነ የሰው አገን አማካውና ባ ወንጋለ አፈፋይ ማለ ነስ ዝኩናኝ አማካው ገን አፈሰ፡፡ ነ የሰው አፈፋይ አቅይስና ሌቦች፡፡ **5** ነ ማረስ ዝኩናኝ ዝኩናኝ ሌቦች ዝኩናኝ ሌቦች ዝኩናኝ፡፡ **6** ነኔ ሂንተናኑ ሌቦች የሰው አፈፋይ አፈፋይ አፈፋይ አፈፋይ፡፡ **7** ነኔ ሂንተናኑ ሌቦች የሰው አፈፋይ አፈፋይ አፈፋይ አፈፋይ፡፡

ዶንዥወሰ፡ ሰነ አያ ብ ፈይታ ይችሬስ ማለ ሂንቱ ገደን አሽኑ  
ገመድ፡ 8 እ ሂንተና ደሰዳ ገጽ የስ ወንተው ምክ ወላ  
ገመኩን እ ይዕዋኑ ሂንተው አማርው ገመድ፡ ሂንተ ተስ ደር  
አልም፡ 9 እ አሻቶ፡ እ አጥወኑ እ ይበሩ እራታ፡ ሂንተው የስ  
ወንጻ አፈጻኝ፡ ሂንተና ወይሉና ማለ ቅማኑ ገለሰ አስፈ፡

10 እ ይօይ ሂንተ አማርይልታ ማጥናና የስ ስንጻን ስሽ፡  
ቅልኑ በፈጥናይል ገመድስ ሂንተ ማርካ፡ 11 እኔ ሂንተው ሁኖን  
ሁኖን ወለደይልስ ብንታ ፈይታ ሂመድስ ሂንደይል እራታ፡  
12 እ ሂንተና ዘረጃ ማንጠልድ፡ ቅስ ባ ከወጪዎኑ ባ በንቃዋ  
ሻነርው ሂንተና ይጋግ የስ አፈይስያ ይኖ ሂንተ ደና ማለ ሂንተው  
ሚጠል አዲና፡

13 ሂንተው እኔ የስ ቅል አፈድ ወደ አሳ ቅልድ ገመኩን  
የስ ቅልድ ስሳድ አከኩ ገጽ እኔ አሳ ወደ የስ ገለቶስ፡ አ  
ቁማ የስ ቅል፤ የስ ቅልድ አማኑም ሂንተናን አስስ፡

14 ተ አሻቶ፡ ሂንተ ደህን በታን ይኖም ወሳ ካሞታኑ የን  
ዘርሰቶስ ወሰን ክለም አሻቶ ሂንደግ ሂንደግ፡ እንታ አይሁዳቸ  
ወይሉደይልና ሂንተናን ሂንተ በታ አሻቦ ወይሉደሰና፡ 15 ሂ  
አይሁዳቸ ገድ ወሰንና በታ ወይሉደሰና፤ ቅስ እና ገድደሰና፡  
እንታ የስ አፈይሰናይሰና እና አሳ አፈይሰና፡ 16 እንታ  
የሱ አቶኩን፡ አይሁዳ ገደና አሳይ አታና ማለ እኔ አነታው  
ቁል አቆይና ደንሰና፡ ሃሳብ ሂኑና እንታ ጋር ተሳይ አማና  
ሻነርው አሳ ወደ ጋር አያስና፡ ወርሰዎን፡ የስ ውንቀይ እንታ  
ሪለ ወይሰ፡

### ዶወሎስ ቴብለንቃ አሳ ሆኖናው አዋጅ

17 ሰነ እ አሻቶ፡ እኔ እ ቅኑን ገመኩን አሽን ሂንተና ምክተል  
ገዢ ወደ ገመኩ ሂንተና ደር ለዋጥድ ሆኖናው ከዚድ፡  
18 እ ለማ ሂንተና ባው ከዚድ፡ ተና ተ ሁኖን ሂንተና ባው  
ከያስ፡ ሰነ ወለሆይ እና ደንሰ፡ 19 ሂሳ፡ እ ገድ ወሰን ዘርሰቶስ  
የ ወደ እ አፈይሰና ወይና እ መቁቻና እ ከላቻይ እኔ? ሂንተና  
ገመኩትና? 20 ቁማ ሂንተ እ በንቃኑ እ አፈይሰ፡

**3**

**1** ყი Ղሽ፡ እስ ገንዘብው ዓንዳዕቃና አዲን፡ አቶር ካታማኑ ከርከ አታኔው ቅፅ ቅፅ፡ **2** ყንተና ዘርፍናኝ አማራካ ሂንተና መግለጫናኝ ትራ አሳይ የሻስ አፈይሳኝ ክርስቶስ ወንበለ አዲኋ ቤት አስ ዓምተዋኑ ሂንተና ክተ፡ **3** ყንተና ገዢ ንድነ ሂንተና አንቀ ገጽ ለመሆ፡ ሂ ንድረ እስ የሻስ ስኬ ሂደብ ሂንተ፡ ყንተ ሁኖን እረታ፡ **4** እ ყንተና ዝዕና ወደ ንድ ንድ ሂክናይ ሂንተው ክይሮቻ አዲኋ፡ ყንተ እረይ ማላ ሂሳብ ሂንሰ፡ **5** ყი Ղሽ፡ ታው ገንዘብው ዓንዳዕቃና አዲን፡ «እኔ እኩ ዓለሁ እንታ ፈጻድ እ ዓበር ማላ አሻና አሻና» ጋዜ ሂንተ አማኑዋባ እረፍው ዓምተዋኑ ሂንተና ክተ፡

**6** ყዙ ዓምተየሰ ሂንተ ማጥሪ ዘድ፡ ყንተ አማኑዋባኑ ሂንተ ለቅዋባ ለቦ ወደ አዲነ፡ ቅስ ሂንተ አገ ወደ እስ ለቦ ቅተይልኝ እኩ ሂንተና በዓልው ለዋጥይልኝ ሂንተና ክር በዓልው ለዋጥይልኝ እኩ እስ አዲነ፡ **7** ችል አስቶ፡ እኩ ገዢ ወያኑኝ እ ማቶ አገን ሂንተ አማኑዋ ገሽ ሂንተና ማኑኝ፡ **8** ყንተ ንድነ ማኑኝ ዝዕና እኩ ዝዕና ዝዕና፡ **9** ყሬ፡ እኩ ሂንተ ገለን ዝሟድ አፈይሳኝ የሻስ ቅተ ገለተና? **10** እኩ ሂንተና በዓልውኝ ሂንተ አማኑዋን ፈጻድ እኩ ቅተ፡ **11** የሻስ እ አዋይ ባ ሁኖኑኝ እ ንድ ዝስ ዝስ ክርስቶስ እኩ ሂንተና ሂና እኩ ገለ፡ **12** እ ყንተና ዝር ዝስ ዝስ ዝስ ሂንተ አፈይ አፈይ ለቃዕ ለቃዕ እስ አገ ለቃዕ ለቃዕ ሂንተው ዝርሱኝ ጉዚ፡ **13** እ ንድ ዝስ ዝስ ክርስቶስ ብ ገሽታኝ ዝ ወደ የሻስ እኩ እኩ እኩ ሂንተና ማኑኝ፡

**4****የሻስ አፈይሳኝ ዝዕና**

**1** ወርሰአን፡ ችል አስቶ፡ የሻስ አፈይሳኝው ሂንተ ወንደ ዝርው በፈይና እቴ ችል ማኑኝ፡ ሂሳ ሂንተ ክይሮ ዝዕና ዝዕና፡ ሰን ሁኔ ሂንተ ክስይሳኝ አፈይ አፈይ ንድ ዝስ ሂንተና ሂንተና ሂንተና ወርሰአኝ ዘርሱ፡ **2** እኩ ንድ ዝስ ማጥና ሂንተና ክተና ክተ፡

**3** የሻስ፡ ყንተ ገሽ ንድና ማላኝ ለይማቅና ማላ ክቆስ፡ **4** ყንተ አፈይ አፈይ፡ ყንተ ማቻቻ ገሽታኝ ለንቻን ዝርው

በሰሳ:: 5 የስ አርድና አማካና አሳይ ልይማቻቸ አዋን ተነቻቻቸ::  
 6 እኩ ሂሳብ ሂሳብ አደራደረሰና ማንሳ. አረዳደረሰና ጽሑፍ ሂሳብ  
 ማለያ አልፈ እኩ ተርጓሜ ገዢ እኩ ሂሳብ ሂሳብ ትኩ እኩ  
 ደቅኩው ሙሉማርው በሰሳ:: 7 የስ እኩ ገዢ ደና ማለጥ  
 አተን ቅኩቻቸ ደና ማረ ታሪሁና:: 8 ሂሳብ ገዢ፡ የ ቅኩቻቸ  
 አደራደረሰና እኩ ሂሳብ አማካና የስ አደሰተ አተን አስ  
 ጽሑፍ::

9 ሂሳብ አሰይ አስተዋ ወተ ሂቻክና የስ ሂሳብ ሂሳብ ቅኩቻቸ ቅኩቻቸ  
 ገዢ ሂሳብ እኩ ሂሳብ ሂሳብ ቅኩቻቸ ቅኩቻቸ:: 10 ቅኩ ማቀድናና  
 በታን ደናይ አማካና አሻተ እኩ ቅኩ ሂሳብ ደሰታ፡ ሂሳብ እኩ  
 አሻተ፡ ሂሳብ ሂሳብ አነታ አል ዝሰና ማለ ሂሳብ ቅኩቻቸ ወሰን::

11 እኩ ክስ ሂሳብ ሂሳብ አደራደረሰና ወተ ገዢ ድቦዋ ደናይ::  
 ሂሳብ፡ ሂሳብ አሰ አልፈ ሂሳብ ዝሰና ክስያን ደማቻ፡  
 12 ሂሳብ ሂሳብ፡ አማካናይሬት ማታን ሂሳብ ሂሳብ ቅኩቻቸ ቅኩቻቸ  
 ክስያንስ አርካ አዲስኩታ፡

### ገዳ ዝሰና

13 እኩ፡ አማካና ሂሳብ ሂሳብ አሻተ ሂሳብ ሂሳብ አፈሩ  
 ማለ ክየስ፡ ሂሳብ አነታ ገዢ አፈሮ ሂሳብ አሻተ ክየቅቻቸ::  
 14 እኩ፡ ያስፈ ሂሳብ ሂሳብ ሂሳብ ሂሳብ ሂሳብ አማካና፡  
 ሂሳብ፡ የስ ያስፈ አማካና ሂሳብ ሂሳብ ሂሳብ ሂሳብ አማካና፡  
 ሂሳብ፡

15 ሂሳብ እኩ አደራደረሰና ሂሳብ የ ሂሳብ አፈሩ ሂሃቻቸ  
 እኩ ተግ ደናይሬት፡ ሂሳብ ሂሳብ ሂሳብ ሂሳብ ሂሳብ ሂሳብ  
 ክቻቻ፡ ክቻቻ ሂሳብ ሂሳብ ሂሳብ ሂሳብ ሂሳብ ሂሳብ  
 ሂሳብ፡ ክርስቶስ አማካና ሂሳብ ሂሳብ ሂሳብ ሂሳብ  
 ሂሳብ፡ 17 ሂሳብ ሂሳብ፡ ሂሳብ ሂሳብ ሂሳብ  
 ሂሳብ ሂሳብ ሂሳብ ሂሳብ ሂሳብ ሂሳብ  
 ሂሳብ ሂሳብ ሂሳብ ሂሳብ ሂሳብ ሂሳብ  
 ሂሳብ ሂሳብ ሂሳብ ሂሳብ ሂሳብ ሂሳብ  
 ሂሳብ፡ 18 ሂሳብ ሂሳብ፡ ሂሳብ ሂሳብ  
 ሂሳብ ሂሳብ ሂሳብ ሂሳብ ሂሳብ  
 ሂሳብ፡ እኩ አፈሩ ሂሳብ ሂሳብ ሂሳብ  
 ሂሳብ፡

### 5

#### ገዳ ዝሰና ገዢ

1 ተ አሻተ፡ የ ሂሳብ ሂሳብ ሂሳብ ሂሳብ ሂሳብ  
 ክስና፡ 2 ሂሳብ ሂሳብ ሂሳብ ሂሳብ ሂሳብ  
 ሂሳብ ሂሳብ ሂሳብ ሂሳብ ሂሳብ

አራታ:: 3 አሳይ፡ «የዲ ስር፡ አይከይኝ ሆኖም» የገቢና፡ ማጭስ አቋል አይከይደና የጥና አንተ ቅጽና አንተ ብለ የኩ፡ አንተ አይ አገኘኝ ካለ እኩነት፡

4 ሰን ነ አሻቶ፡ ፖ ገልጻይ ሂንተው ካይሰይ ይይሳይ የኩው ሂንተ ቁጥን ይኖሱታ፡ 5 ሂንተ አሳይ ጥና አስኔ ገላዳን ይኖሱ አስ፣ እኔ ቅማ አስ ወይሁ ቁጥ አስ ገድብ፡ 6 ሂሳ ገሽ፡ እኔ ሂሳቱ ቁስኬይደና ቁስኬው በስራና እኔ ባርካንውን ገንደ ደኩው በስራና፡ 7 ቁስኬይደና ቅማ ቁስኬና፡ ማጥረሻደና ቅማ ማጥቀሻ፡ 8 ሰን እኔ ገላዳን አስ ገድያ ገሽ ገንደ ደኩው በስራና፡ አማካና ሌቅ ተፈረዶ ተሸን ማጣሪ፡ አቶታዎ አፈይሳ ሁኖን ወልደ አላ በረታ ባርካና ወልደ ደኩው በስራና፡ 9 ይሳይ እና ነ ገድ ይስኑ ከጋብቃት በገራ ከሚሱ አቶታዎ እናና ማል ይጋብቃ አቶን ማንቆስ ይጋብር፡ 10 እኔ ጥና ይኖሱ ወይሁ ሂሳቱ፡ ከጋብቃስ የ ወደ እያደ አስፋል ደና ማሳ ከጋብቃስ ነ ገሽ ሁይቆስ፡ 11 ሂሳ ገሽ፡ ሂንተ ካለ አስይደና፡ አስይ አስዋ ማንጠበቃና ይችቱ፡

### ወርሰዳ ዘዴ ስርታ

12 ነ አሻቶ፡ ሂንተ ገድን አስይደና፡ ሂንተና ካላላና ማለና ዘዴ ገደይ ይፈጸመና ብንታና ማለ ሂንተና ወሰኑ፡ 13 አንተ አልደ አስዋ ገሽ አንተ ደር ብንታና ሌቂቱ፡ አስይ አስዋና ስርታና ይኖሩ፡

14 ነ አሻቶ፡ እኔ ሂንተና ዘዴ፡ በሂት ማንቆቱ፣ ባይይደና ማንጠበቃና ይጋብቃት ማድረሻ፡ እኔ ሂንተና ደንዳና፡ 15 እኔና እታ ገሽ እታ ዘዴ ማል ፍጋብቱ፡ ሂንተ ወለፈና አሳ አሳስ ለማና እያናው ማኑቱ፡

16 አሳ ወደ አፈይደና፡ 17 አሳ ወደ ወሳ ወሰኑ፡ 18 አባባን ገለተ፡ ከጋብቃስ ይስኑ በገራ ወሳ ይሳይ ሂንተና ከዚይ ሂሳ፡

19 ገሽ እያና አስዋ የጋብቃቱ፡ 20 ተንበቱ ቅል ከድጋቱ፡ 21 አባባን ገለተ፡ ለወጣ አከተ፡ 22 እታ አሳ አሳስ ማኑቱ፡

23 ስር አማካና ወሳይ ባ ሁኖን ሂንተና ጥሎ ገሽ፡ ነ ገደይ ይስኑ ከጋብቃስ የኩ ገልጻይ፡ ወሳይ ሂንተ እያና፡ ሂንተ ስምጥዋና ሂንተ ከሚሱ አቶታዎ ብረይ ባይና ፍት፡ 24 ሂንተና ይገይስ አማኑቃድር ገድያ ገሽ ሂሳ እ ጥለና፡

25 ነ አሻቶ፡ አሳ ወሳ ወሰኑ፡

26 አማካና አሳ እን ገሽ ይፈቻዎ ስርአቱ፡

**27** ፈንቻ የ ከታ አማኬም እና አብሰ ፍጥጋዎች ገዢ ስንሳን  
ሸንቻና ቅድመዎች::  
**28** እ ገዢ የ ከተ ክፍል ከፈሰቶች እኩ ከሆቴአይ ሸንቻና አብሰ  
ገዢ:: አማኬም::

**አዲስ ዘዴችዋ ፊናዥ  
New Testament in Gofa**

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Gofa

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

**Copyright Information**

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible. You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Gofa

**© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-25

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source  
files dated 29 Jan 2022  
c35d6c73-3843-5482-b53e-7559d35deee5